

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятьдесят четвертая сессия

643-е заседание

Пятница, 10 июня 2011 года, 15 час.

Вена

*Председатель: г-н Думитру Дорин Прунариу (Румыния)**Заседание открывается в 15 час. 14 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Добрый день, уважаемые делегаты! Я объявляю открытым 643-е заседание Комитета по мирному использованию космического пространства. Сегодня днем мы продолжим и завершим рассматривать пункт 16 повестки дня ("Доклад Комитета Генеральной Ассамблее").

Уважаемые делегаты, я хотел бы сначала продолжить работу над докладом. Мы переходим к оставшимся частям документа Addendum 6, а потом документ Addendum 4 документа A/AC.105/L.281. Мы остановились на пункте 32.

Представитель Чешской Республики, пожалуйста.

Пункт 16 повестки дня – "Доклад Комитета Генеральной Ассамблее"

Г-н КОПАЛ (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. С вашего позволения, я говорил о том, что до перерыва я просил вас о возможности вернуться к пункту 19 относительно членства в Комитете, поскольку этот пункт 19 – единственное предложение там, в этом тексте для проекта доклада, правильно говорит о приветствии, заявлении Азербайджана о приеме в члены Комитета.

С вашего позволения, напомню, что при рассмотрении этого вопроса после того, как мы приняли эту рекомендацию, я также поднял один вопрос, а точнее аспект, который представляется

нашей делегации очень важным. Он связан со всеми заявлениями о приеме в члены Комитета. И я обратил внимание членов Комитета на то, что, к сожалению, до сих пор Азербайджан не является участником ни одного из договоров ООН по космосу и что от него следует ожидать как от нового заявителя, что они присоединятся к договорам ООН по космосу или, по крайней мере, к некоторым из них.

И мне хотелось бы, чтобы было добавлено к пункту 19 еще одно предложение (может быть, в качестве в качестве 19-bis), в таком смысле, что Комитет рекомендует Азербайджану подумать о возможности присоединиться к договорам ООН по космосу или, по крайней мере, к некоторым из них. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, уважаемый представитель Чешской Республики.

Есть возражения относительно этого предложения делегации Чешской Республики? Нет. В таком случае пункт 19-bis, как предложил уважаемый представитель Чешской Республики, будет включен после пункта 19 в текст.

Теперь мы продолжаем. Пункт 32. Добавление 6. Какие будут замечания по этому пункту 32? Нет замечаний. Пункт 32 принимается.

Пункт 33. Какие будут возражения? Нет таковых. Пункт 33 принимается.

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Пункт 34. Он касается проекта предварительной повестки дня пятьдесят пятой сессии Комитета. И здесь первым пунктом будет значиться избрание должностных лиц, Председателя и двух заместителей Председателя. Итак, избрание должностных лиц, а потом все остальные пункты повестки дня, как они перечислены здесь. Ваши замечания по предложенному изменению пункта 34? Нет замечаний. Пункт 34 принимается.

Пункт 35. Какие будут замечания по пункту 35? Делегация Российской Федерации, пожалуйста.

Г-н БАРСЕГОВ (Российская Федерация): Благодарю вас, господин Председатель. Я хотел бы напомнить о весьма рациональном, на наш взгляд, предложении уважаемого представителя США, которое было озвучено им вчера. Было предложено в следующем году рассмотреть не только юбилейную тематику, касающуюся ЛАНДСАТ, но, пользуясь случаем, рассмотреть также вопросы развития дистанционного зондирования Земли в целом. Считаем такое предложение делегации США вполне оправданным и заслуживающим нашего внимания.

В случае согласия Комитета могли бы предложить минимальную корректировку пункта 35. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Да, пожалуйста, ждем вашего предложения.

Г-н БАРСЕГОВ (Российская Федерация): Таким образом, прошу посмотреть на пятую строчку сверху. Текст: (*говорит по-английски, перевода нет*). Thank you so much!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, представитель Российской Федерации. Итак, было сделано предложение делегацией Российской Федерации добавить к пятой строке английского текста (после слов *penal discussions*) часть, посвященную этой годовщине и глобальной эволюции дистанционного зондирования Земли, а в шестой строке (после слов *dedicated exhibition*) добавляем вместо слов *forty's anniversary* заменяем на *theme*.

Г-н БАРСЕГОВ (Российская Федерация): *Говорит по-английски (перевода нет)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: *Говорит по-английски (перевода нет)*. Представитель Соединенных Штатов, пожалуйста.

Г-н ХИГГИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мы глубоко признательны представителю Российской Федерации за это предложение. Мы предпочли бы первый вариант.

Первый вариант, чтобы убрать слова "40-й годовщине ЛАНДСАТ", а вместо этого включить слово "тему". И мы считаем это добавление очень хорошим.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, представитель США. Итак, мы просто добавляем после слов *exhibition on the* слово *theme*, потом убираем всё до запятой и дальше "с помощью Секретариата подготовки" и т.д.

Другие предложения по изменению в тексте пункта 35 есть? Нет. Пункт 35 с добавлениями принимается.

Пункт 36. Я сначала передам слово Секретариату, который представит нам некоторые замечания.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, Секретариат обращает внимание делегатов на то, что мы постоянно работаем в контексте с секцией по редактированию текста, и нам рекомендовали процедуру принятия резолюций из Нью-Йорка, которая, если она принимается одним органом и прилагается докладу, она не должна прилагаться к тексту резолюции. Я объяснил редакторской секции наши соображения, наши дискуссии, наши предложения относительно этой темы, и пока это то, что я могу сказать.

Естественно, Секретариат вместе с Председателем готовы подготовить вышеуказанную резолюцию с включением туда текста декларации, как она была согласована Комитетом, и посмотреть, как будет обсуждаться этот текст в Нью-Йорке. Но я считал необходимым сообщить вам об этом, что если таково будет решение Комитета, то надо будет передать соответствующий материал Генеральной Ассамблее, и тогда процесс будет другой. Я просто хотел, чтобы делегации поняли это. Это то, что мне сообщила редакторская секция документов, которые потом будут передаваться в Нью-Йорк. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, представитель Секретариата, за эти замечания относительно того решения, которое приняли мы и включили в пункт 36. В этот пункт нужно вносить какие-то изменения, чтобы удовлетворить требованиям Нью-Йорка, или мы оставляем это все, как сделано?

Итак, я предлагаю следующее. Давайте примем этот пункт 36 в его нынешнем виде, а Нью-Йорк в Четвертом комитете заслушает замечания и требования по видоизменению текста, если это необходимо. И если у вас других замечаний, соображений нет, мы принимаем пункт 36.

Итак... Я не заметил, еще одна страница у нас. Нас ждет еще одна страница – это расписание работы Комитета и его вспомогательных органов. Пункт 37. Какие будут замечания по этому пункту? Сроки проведения сессии, подкомитетов в 2012 году. Нет замечаний. Принимаем.

И в этом случае будем считать, что мы полностью приняли документ, содержащийся в A/AC.105/L.281/Add.6, и мы будем считать документ принятым.

А сейчас мы переходим к документу Addendum 4. Документ A/AC.105/L.281/Add.4. Круг ведения и методы работы Рабочей группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности Научно-технического подкомитета.

Введение. Пункт 1. Ваши замечания по пункту 1? Представитель Франции, пожалуйста.

Г-н СКОТТИ (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Председатель. Моя делегация не имеет замечаний по пункту 1, но мы хотели бы в предварительном порядке высказать замечания в целом по пункту. Мы, как вы говорили, в ходе перерыва на обед посоветовались с франкоговорящими представителями, изучили текст на английском языке и сравнили английский текст с французским. И какие-то шероховатости в тексте мы заметили. В этом смысле я хотел бы отметить пункт 4, где говорится в английском outer space, и во французском тексте надо написать espace atmosphérique, и мы видим здесь только в английском input, во французском написано contribution. И мы также заметили еще некоторые шероховатости в отношении космического мусора; координационный комитет, и надо добавить "Межучрежденческий", чтобы это было отражено и во французском тексте.

И есть некоторые существенные замечания по переводу в концептуальном плане. По-английски говорится space situation awareness, а мы хотели бы отметить, что по-французски (мы проконсультировались с экспертами космического агентства) надо сказать (*франц.*). И это нужно, наверное, передать в службу письменного перевода, это те трудности, с которыми столкнулись франкоязычные делегации, и о чем мы хотели сказать, довести до сведения. И во французском тексте все эти замечания оказываются, и мы об этом хотели бы сообщить соответствующим службам Секретариата.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Франции. То есть, вы передадите Секретариату правильный перевод на французский язык английского текста, и все эти поправки будут внесены.

Уважаемый представитель Швейцарии просит слово, пожалуйста.

Г-жа АРЧИНАРД (Швейцария) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Наша делегация предложила провести эти консультации и присоединяется к замечаниям, высказанным французским коллегой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, уважаемый представитель Швейцарии. Другие замечания по переводу на французский язык? Пункт 1 принимается. Замечания по теме есть? Имею в виду некоторые проблемы, связанные с переводом в различных моментах. Принимается.

Пункт 2. По теме есть замечания? Не вижу. Пункт 2 принимается.

Пункт 3. Замечания? Не вижу. Принимается.

Пункт 4. Замечания? Не вижу. Принимается.

Пункт 5. Принимается пункт 5.

Пункт 6. Нет замечаний. Принимается.

Пункт 7. Замечаний нет. Принимается.

Теперь круг ведения, пункт 8. Замечания по пункту 8? Не вижу. Пункт 8 принимается.

Пункт 9. Замечания по пункту 9? Не вижу замечаний. Принимается.

Пункт 10. Не вижу замечаний. Принимается.

Пункт 11 из раздела "Цель и мероприятия". Замечания по пункту 11? Не вижу. Принимается.

Пункт 12. Замечания? Не вижу. Пункт 12 принимается.

Пункт 13, а), б), в). Представитель Испании, пожалуйста.

Г-н АНТОН ЗУНЗУНЕГУ (Испания) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. По-испански в подпункте в) говорится в последней фразе, надо поменять местами в испанском тексте (*исп.*).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. В испанский текст, таким образом, будет внесена поправка согласно вашему предложению.

Замечания по пункту 13? Принимается пункт 13.

Пункт 14. Темы. Пункт 14 длинный. Представитель Китая, пожалуйста.

Г-н ХАО (Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. По-китайски в d) говорится space business; space надо на operation. И по d) маленькая два говорится "предварительное уведомление по запускам...". Надо снять слово в китайском языке. Пункт f) – надо также по-китайски внести изменения. (*Говорит по-китайски, перевода нет*). Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Китая. Соответственно, изменения будут внесены в китайский текст документа согласно вашему предложению. И вы, надеюсь, передадите ваши предложения в письменном виде.

Есть другие замечания по пункту 14? Не вижу. Пункт 14 принимается.

Пункт 15. Замечания по пункту 15? Принимается пункт 15.

Пункт 16. Методы работы. Делегат Китая, пожалуйста.

Г-н ХАО (Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Как уже представитель Франции сказал, это должно переводиться как "вклад", и это должно по-китайски звучать, как какая-то помощь своего рода. То есть, взносы или наличными, или натурой. И в пункте 17, там же, "взнос" или "вклад" должны переводиться соответствующим образом на китайский язык.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю представителя Китая. Пункт 16 с теми поправками, которые предложены к китайскому тексту по слову contributions.

Замечания есть? Не вижу. Пункт 16 принимается.

Пункт 17. И та же поправка будет внесена в китайский текст. Имеется в виду слово contribution. По пункту 17 замечания есть? Не вижу. Принимается пункт 17.

Пункт 18. Замечания? Не вижу. Принимается.

Пункт 19. Не вижу замечаний. Пункт 19 принимается.

Пункт 20. Замечания? Не вижу замечаний к пункту 20. Принимается этот пункт.

Пункт 21. Замечания? Не вижу. Принимается.

Пункт 22. Делегат Китая, пожалуйста, вам слово.

Г-н ХАО (Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. По этому пункту у меня вопрос. И хотелось получить пояснение от тех, для кого английский язык является родным. В середине этого пункта экспертная группа будет встречаться в ходе заседаний текст означает, что она будет встречаться в другое время, предпочтительно на сессиях Научно-технического подкомитета и в другое время, которое будет определено экспертной группой, может быть, в ходе сессии Научно-технического подкомитета. По-китайски текст означает, что она будет встречаться в другое время, предпочтительно на сессиях Научно-технического подкомитета, в соответствии с соглашением, достигнутым на группе экспертов. Я думаю, что для нас было бы предпочтительно определить это время. Может быть, предпочтительно в ходе сессии Научно-технического подкомитета? Есть ли тут заблаговременное согласие или нет? Я поэтому хотел бы узнать, а в этой связи мы можем в китайский текст внести какие-то изменения?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Слово председателю группы.

Г-н *** (Южная Африка, член Рабочей группы) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Да, я хочу подтвердить то понимание, которое высказал представитель Китая.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: И наверное, нужно еще раз обратиться к переводу на китайский язык и внести поправки. Слово представителю Соединенного Королевства, пожалуйста.

Г-жа КЭЙТ (Соединенное Королевство) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Хочу сказать, что по-английски это не очень, громоздкая формулировка. И речь идет в общем-то о том, что предпочтительнее добиваться заранее соглашения на подкомитете, а не о том, что заседание должно проводиться в ходе сессии Научно-технического подкомитета. Наверное, было сложно перевести, потому что трудно понять по-английски.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Соединенного Королевства. Другие замечания есть по этому пункту? Насколько я понимаю, соответствующие поправки будут внесены в китайский текст.

Не вижу других замечаний. Этот пункт 22 принимается.

Пункт 23. Многолетний план работы. Будем рассматривать по каждому году, тут очень много

пунктов. По первой части пункта 23, 2011 год. Представитель Российской Федерации, пожалуйста.

Г-н БАРСЕГОВ (Российская Федерация):
(Говорит по-английски, перевода нет.)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [синхронный перевод с английского]: Я благодарю уважаемого представителя Российской Федерации. Председатель Рабочей группы, вам слово.

Г-н *** (Южная Африка, член Рабочей группы) [синхронный перевод с английского]: Благодарю вас, господин Председатель. Да, идея создания национальных координаторов состоит в том, что в каждой стране назначается один человек, с которым будут связываться и Секретариат, и Председатель, и он будет отслеживать назначение экспертов по каждой рабочей группе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [синхронный перевод с английского]: Спасибо председателю этой группы. Другие есть пояснения? Может быть, российская делегация хотела бы получить дополнительные пояснения?

Г-н БАРСЕГОВ (Российская Федерация):
(Говорит по-английски, перевода нет.)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [синхронный перевод с английского]: Я благодарю уважаемого представителя Российской Федерации.

Еще есть замечания по этому плану работы на 2011 год? Принимается на 2011 год.

На 2012 год? План работы на этот год. Замечания по плану работы на 2012 год? Не вижу. Этот раздел этого пункта принимается, на 2012 год.

Теперь 2013 год. Замечания? Не вижу замечаний. Этот пункт и план на 2013 год принимается.

На 2014 год. Замечания какие есть? По плану работы на 2014 год. Не вижу замечаний. Принимается. Часть пункта, на 2014 год, принимается. Мы приняли, таким образом, весь пункт 23.

Уважаемые делегаты, мы полностью приняли документ A/AC.105/L.281/Add.4. Таким образом, он принимается.

Уважаемый представитель Южной Африки, пожалуйста, вам слово.

Г-н *** (Южная Африка, член Рабочей группы) [синхронный перевод с английского]: Благодарю вас, господин Председатель. Я буду краток. Поскольку мы только что утвердили круг ведения Рабочей

группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности Научно-технического подкомитета, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить вас за большую гибкость, проявленную вами при организации нашей работы по пункту 7 в течение этой недели. И мы смогли успешно завершить наши неофициальные консультации сегодня. Мы смогли принять документ и внести поправки во все официальные языки.

Хочу выразить признательность всем делегациям, которые принимали участие в неофициальных консультациях в ходе сессии. Они очень конструктивно, гибко работали. Это позволило нам принять этот круг ведения на этой исторической сессии КОПУОС. И хотя, может быть, мы можем испытывать удовлетворение по поводу достижения этого этапа, мы тем не менее должны приступить к существенной работе и вести ее дальше.

Пользуюсь возможностью, чтобы отметить прекрасную поддержку со стороны Секретариата Управления, сотрудники которого проявили высокий профессионализм, поддерживая работу нашей группы, и конкретно господину Никласу Хедману из офиса, с которым я тесно работал на протяжении последнего года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [синхронный перевод с английского]: Я благодарю уважаемого представителя Южной Африки и председателя этой группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности.

Теперь нам надо принять пункт 92 из приложения 3, который был связан с... Но сначала представитель Венесуэлы, пожалуйста. А затем мы перейдем к этому пункту.

Г-н ВАРЕЛА (Венесуэла) [синхронный перевод с испанского]: Благодарю вас, господин Председатель. Хочу только быстро коснуться документа круг ведения по долгосрочной устойчивости космической деятельности. Мы не можем закрыть этот раздел, не высказав признательности, не проинформировав Комитет. Для того чтобы добиться принятия этого документа, были проведены очень продуктивные совещания, которые, однако, были проведены не только в зале, но и в других местах, и не все делегации смогли принять в них участие. Надо признать важный вклад, внесенный делегацией России, активное участие делегации Китая, которые укрепили работу государств и Комитета.

Но прежде всего важнейший участник и главнейший – это председатель Рабочей группы, господин Питер Мартинес. Без его терпения, без его уравниловки, нейтральности не удалось бы добиться этой цели. Я должен сказать, что председатель выслушивал каждую делегацию и

всегда стремился найти решение, для того чтобы отдать предпочтение одной или другой группе, но для всех. У нас согласованный, обоснованный документ благодаря этой мудрости доктора Питера Мартинеса, поэтому мы хотим отметить и выразить признательность ему от имени всех делегатов, нашему председателю за прекрасную работу. И прошу ему поаплодировать.

(Аплодисменты).

Однако! Действительно, у нас очень хороший рабочий документ, но начинается самое важное, и эта нейтральность, и эта уравновешенность, надеюсь, сохранится. Мы будем внимательно следить за обсуждением каждого из пунктов и надеемся, что это будет всегда учитывать интересы всего человечества прежде всего. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Венесуэлы. Я полностью с вами согласен, мы все должны поздравить председателя за его работу в качестве председателя этой группы, доктора Питера Мартинеса. Спасибо ему за работу.

Сейчас принимаем пункт 92 (Addendum 3). Он касается полномочий этого документа. По нему есть какие-то замечания? Addendum 3. Не вижу замечаний. Пункт 92 (Addendum 3) принимается.

И таким образом весь документ A/AC.105/L.281/Add.3 принимается.

Уважаемые делегаты! Мы приняли все части доклада Комитету Генеральной Ассамблее. Позвольте считать, что Комитет принимает весь доклад целиком с внесенными поправками. Не вижу возражений. Доклад Комитета Генеральной Ассамблее с поправками принимается.

Уважаемые делегаты! Прежде всего я хочу поблагодарить всех вас за ваш существенный вклад в работу Комитета. И точно так же я должен сделать одно последнее объявление, прежде чем я закрою сессию. Я с удовольствием сообщаю, что Управление выступило с инициативой, цель которой – отметить то стремление, к которому мы идем, где никто никогда не был. Мечта изучать и проводить новые эксперименты. Управление собрало уникальную коллекцию, посвященную сообщениям космопроходцев. Цель этого сборника – провести различия, которые отражают стремление человека, мужчин и женщин, выйти за пределы Земли, ее атмосферы, и вдохновляют в ходе этих сообщений

нынешние и будущие поколения проводить исследования в области математики, науки и технологий. Этот альбом-сообщение, который еще надо будет назвать, будет состоять из коллекции страниц, одну на каждого космонавта, посвященную на том языке, и астронавты, космонавты приглашаются записаться туда, свое имя, страну, полеты, подписаться, сообщения и фото, которые будут предоставлены им.

Эти сообщения должны отразить их опыт, их взгляд на мир в результате этих исследований и послужить вдохновением для новых поколений. Эти первоначально подписанные листы будут храниться в Управлении, и когда будет получено значительное количество этих вкладов, то это будет перенесено на специально выделенную веб-страницу на веб-сайте.

Управление намерено работать в тесном сотрудничестве с делегациями, космическими агентствами и соответствующими учреждениями, для того чтобы собрать как можно больше подписанных листов бывших, нынешних и будущих исследователей космоса, для того чтобы эта коллекция стала живым доказательством мужества человека, его решимости, любви к науке и стремлению к исследованию.

Я хочу пожелать Управлению успехов в этом отношении, и я думаю, что вам нужно догонять, поскольку было уже приблизительно 500 таких исследователей. И мне бы хотелось сократить это количество на одного. И я воспользуюсь этим моментом, для того чтобы передать мою собственную страницу в эту уникальную коллекцию.

Вот мой листок, и я его должен здесь подписать. И, наверное, проставить дату. То есть, это дата окончания сессии Комитета.

(Аплодисменты).

Спасибо. Уважаемые делегаты, я объявляю закрытым 643-е заседание Комитета и пятьдесят четвертую сессию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

(Аплодисменты).

Желаю вам здоровья и хорошего возвращения на родину!

Заседание закрывается в 16 час. 00 мин.